

KODÁLY

MŰVÉSZETI FESZTIVÁL

ART FESTIVAL

2011. JÚLIUS 18. – JÚLIUS 31.

Tisztelt Vendégeink, Kedves Kecskeméti Polgárok!

Büszkén valljuk: Kecskemét Kodály városa. De ezt a történelmi tényt, hogy a XX. századi magyar zeneköltészet egyik meghatározó személyisége, a népzeneét Bartókkal és követőikkel az őt megillető helyre felemelő Kodály Zoltán Kecskeméten született, ápolandó hagyatékként, és kötelességként éljük meg.

Nagy szülőtte iránti főhajtás a Kecskemét által évről-évre megrendezésre kerülő Kodály Művészeti Fesztivál is. A rendezvénysorozat, mely Kodály „csak tiszta forrásból” elve alapján kínál értékes szórakozást különböző patinás helyszíneken, idén ismét gazdag kínálatlal várja Önöket.

Szokás szerint a kulturális és oktatási intézmények mellett a templomok és a szabadtéri helyszínek is bekapcsolódnak a műsorfolyamba, mely a kórusművektől az operán át, a kamarazenétől a zenekari hangversenyig; a komolyzenétől a népzeneén és a világzeneén át a jazzig – gazdag kínálatlal várja a művészet, a zene barátait. Idén a fesztivált végigkíséri a Kodály Szeminárium, – melynek mesterkurzusai révén a nagyvilágból hozzánk látogató tanárok és művésztanárok nemcsak a Kodály módszerrel, de városunkkal és annak polgáraival is közelebb-ről ismerkedhetnek meg.

Idén is elsőrangú szempontunk, hogy „Legyen a zene mindenkié!” – vagyis mindenkinek legyen lehetősége megélni, átélni a zene által nyújtott és közvetített varázslatot. A komoly városi támogatás révén egyedülállóan olcsó jegyárakkal, továbbá ingyenes rendezvényekkel tudjuk Önöket invitálni a Kodály Művészeti Fesztivál koncertjeire és rendezvényeire.

Kérjük, fogadják el meghívásunkat, és éljenek meg minél több boldog pillanatot Kodály városában!

Dr. Zombor Gábor
Kecskemét Megyei Jogú Város
polgármestere

Dear Ladies and Gentlemen, Dear Guests, Dear Citizens of Kecskemét!

We are proud to say that Kecskemét is the city of Kodály. Furthermore, the historical fact that Zoltán Kodály, who has become one of the most emblematic personality of Hungarian music of the 20th century and has put the Hungarian folk music up to the due height, closely and creatively collaborating with Béla Bartók and their followers, was born in Kecskemét makes us perform the duty of caring of this heritage.

As an annual salute to this outstanding son of the city, the Kodály Art Festival is held year-by-year. A lot of events based on the “from clear source only” principle of Kodály offer high level entertainment at several elegant places. The actual offer for this year is very rich again, as usual.

Beside cultural and educational institutions, churches and open air theatres will also house the programmes which include choral concerts, opera performance and songs, chamber music and orchestral concerts. These concerts offer a wide variety of genres for art and music lovers: from art and folk music to world music and jazz. This summer, the festival is accompanied by the Kodály Seminar, establishing opportunity through its master courses for teachers and musician-teachers visiting us from all over the world to get familiar with the Kodály method and get to know our city and its habitants.

Our leading principle this year is the same: “Let the music be for everyone” – it means, that all should have the opportunity to experience and enjoy the miracle offered and transmitted to us by music. Thanks to the significant support and aid from the city, we are able to invite you to the concerts and events of the Kodály Festival, offering unique low ticket prices and free events, too.

Please accept our invitation to our events and have the happiest experiences in Kodály's birthplace.

Dr. Zombor Gábor
the Mayor of
Kecskemét City, County Seat

Sehr geehrte Gäste, liebe Bürger zu Kecskemét!

Wir sind stolz darauf: Kecskemét ist die Stadt von Kodály. Aber die historische Tatsache, dass Zoltán Kodály, die bestimmende Persönlichkeit der ungarischen Musikdichtkunst, der die Volksmusik mit Bartók auf ihren zustehenden Platz hob, in Kecskemét geboren ist, erleben wir als zu pflegende Erbe und Pflicht.

Als Kopfbeugen vor seinem berühmten Sohn wird von der Stadt Kecskemét Jahr für Jahr das Kunstfestival Kodály organisiert. Die Veranstaltungen, die dem Prinzip von Kodály „nur aus klarer Quelle“ entsprechend wertvolle Unterhaltungsmöglichkeiten an verschiedenen patinierten Orten anbieten, erwarten Sie wieder mit reichem Angebot.

Wie schon gewöhnt, knüpfen sich neben den kulturellen und Bildungsinstituten Kirchen und Freilichteinrichtungen an die Programmserie an – die von den Chorwerken durch die Oper, von der Kammermusik bis zu den Orchesterkonzerten; von der klassischen Musik durch die Oper und Weltmusik bis zum Jazz die Freunde der Kunst und der Musik mit reichem Angebot erwartet. Heuer begleitet das Festival das Seminar Kodály, durch dessen Meisterkursen die von der ganzen Welt uns besuchenden Lehrer und Kunstlehrer nicht nur die Methode von Kodály, sondern auch unsere Stadt und deren Bürger näher kennenlernen können.

In diesem Jahr ist unser erstrangiger Gesichtspunkt, dass „Die Musik jedem zusteht!“ – also jeder die Möglichkeit haben soll, die von der Musik angebotene und vermittelte Magie zu erleben. Durch die ernsthafte Unterstützung der Stadt können wir Sie mit alleinstehenden niedrigen Preisen der Eintrittskarten und kostenlosen Veranstaltungen zu den Konzerten und Veranstaltungen des Kunstfestivals Kodály einladen.

Bitte, nehmen Sie unsere Einladung an, und erleben Sie möglichst viele glückliche Momente in der Stadt von Kodály!

Dr. Gábor Zombor
Bürgermeister der Stadt Kecskemét mit Bezirksrechen

Gregor József (1940-2006) emlékkiállítás



Az ország egyik legnépszerűbb operaénekes volt a 2006-ban elhunyt Kossuth-díjas basszista, aki humorának, közvetlenségének, emberségének is köszönhet, hogy nem csak az operabarátok szerették és tisztelték. Születésének 70. évfordulójára 2010-ben emlékkiállítást rendezett Szegeden a Somogyi-könyvtár, a Szegedi Tavaszi Fesztivál és a Gregor József

Emlékeért Alapítvány. A Bori Katalin által rendezett tárlat nemcsak a legendás basszus közel fél évszázados pályafutását idézi fel a szegedi kezdetektől a New York-i Metropolitan Opera és a világ más nagy dalszínházainak színpadán aratott sikerein át egészen az utolsó szerepekig, hanem igyekszik a művészt emberként, rokonszenves személyiségként is közel hozni azokhoz, akik csak a színpadról vagy felvételről ismerhették. A fellépések emlékeit, az énekes féltve őrzött személyes tárgyait, például a kabalaként, védőszentként mindig magánál tartott kis Szent Antal-szobrocskáit is megtekintheti a kiállításon a publikum. A dokumentumok, kották mellett gazdag fotóanyag segít megismertetni egy kivételes művészi pálya legfontosabb állomásaival.

Látogatható július 31-ig naponta 10-18 óra között.

József Gregor (1940-2006) Memorial Exhibition

József Gregor, the Kossuth prize awarded bass singer was generally loved and honoured in Hungary, due to his humour and humane, loveable personality, beside his professional skills. In 2010 a memorial exhibition was compiled for his 70th birthday, by Katalin Bori. The exhibition concentrates on his career from the beginnings in Szeged to international successes. But apart from the artistic career, it also aims to introduce the private individual through personal items. Documents, scores, personal belongings and a rich photo collection are on display.

Open every day between 10 am and 6 pm till 31th July.

József Gregor (1940-2006) Erinnerungsausstellung

József Gregor, der Kossuth-Preis tragender Bass-Singer war in Ungarn allgemein beliebt und anerkannt wegen seinem Humor und humaner, liebevoller Persönlichkeit, zusammen mit seinen künstlerischen Fähigkeiten. In 2010 wurde eine Erinnerungsausstellung zu seinem 70. Geburtstag von Katalin Bori veranstaltet. Die Ausstellung konzentriert sich auf seine Karriere von den Anfängen in Szeged bis zum internationalen Erfolg. Neben seiner künstlerischen Karriere wird auch das Privatleben durch persönliche Gegenstände vorgestellt. Dokumente, Urkunden, persönliche Gegenstände und eine reiche Photokollektion sind auch zu besichtigen.

2011. 07. 18. 19.00 • Kodály Intézet

Angelo Minuti szobrászművész kiállítása



1947-ben Olaszországban, Bergamo megyében született. 1966-ban a Milánói Művészeti Főiskolán művészeti oklevelet szerzett. Milánó legrégebbi bronzöntődjének tulajdonosaként és művészeti vezetőjeként a legfontosabb olasz szobrászokkal működött együtt. 2000 óta él Kecskeméten. 1975 óta állít ki egyéni és csoportos kiállításokon: Olasz-

országban, Japánban, Taiwanon, Franciaországban, Németországban és a Kaliforniában. Számos köztéri alkotást is készített, melyek közül a legismertebb az a féldombormű, amely II. János Pált ábrázolja és a pápa személyesen avatta fel a svájci Cervinia-ban. A Repülés című szobra a kecskeméti Kisfaludy tér díszé. Művészetében az ellentétek összhangja a fő kompozíciós elem. Fő témái: a természet, a zene, és a portrék. Bronz és terrakotta plasztikákat készít.

Látogatható július 24-ig naponta 10-18 óra között.

Exhibition of sculptor Angelo Minuti

He was born in 1947 in Italy, Bergamo County. He graduated at the Fine Arts College of Milan. He has been working with the most important Italian sculptors. Since 1975 his artworks were presented in numerous exhibitions around the world. He has several statues on display in public places, like on Kisfaludy Square in Kecskemét. The main compositional element in his works is the harmony between contrasts. His main themes are nature, music and portraits. He creates bronze and terracotta sculptures.

Open every day between 10 am and 6 pm till 24th July.

Ausstellung des Bildhauers Angelo Minuti

Er wurde in 1947 in Italien, im Bezirk Bergamo geboren. Er absolvierte die Hochschule für Bildende Künste in Mailand. Er hat mit den wichtigsten italienischen Bildhauern zusammengearbeitet. Seit 1975 sind seine Kunstwerke in vielen Ausstellungen rund um die Welt anwesend. Er hat verschiedene Statuen auf öffentlichen Orten aufgestellt wie auch auf dem Kisfaludy Platz in Kecskemét. In seinen Werken ist das Hauptkompositionselement die Harmonie zwischen den Kontrasten. Seine Hauptthemen sind Naturbilder, Musik und Portraits. Er schafft Bronze- und Terrakotta-Skulpturen.

2011. 07. 18. 20.00 • Piarista templom

Új Liszt Ferenc Kamarakórus hangversenye

A 26. Nemzetközi Kodály Szeminárium és a Kodály Művészeti Fesztivál megnyitó hangversenye



A kórus a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem Alma Mater énekkarából, illetve a közelmúltban végzett, fiatal muzsikusokból válogatott együttes, mely 2010. február 1-jén alakult. Eddigi

rövid működése során több önálló koncertet adott Budapesten és vidéken. A kórus fő célja annak a hagyománynak felélesztése, melyet Párkai István professzor teremtett meg az Egyetemen a Liszt Ferenc Kamarakórus működése által: hogy az együttes a közkedvelt "klasszikus" kórusrepertoár mellett a kortárs kórusirodalom ritkábban hallható darabjaival, magyar és külföldi kortárs szerzők műveinek bemutatásával folyamatosan jelen legyen a magyar zenei életben, példázza a Zeneakadémián folyó magas színvonalú muzsikusképzést. Az együttes alapítója és művészeti vezetője Erdei Péter a Kodály Intézet volt igazgatója, Liszt- és Bartók-Pásztory díjas karnagy, Érdemes Művész, aki zeneakadémiai hallgatóként az 1960-as években maga is tagja volt a Liszt Ferenc Kamarakórusnak.

Kodály Zoltán (1882-1967): Liszt Ferenchez (To Franz Liszt)

Liszt Ferenc (1811-1886): Ave Maria in A (1853)

Orbán György (1947-): Cor mundum

Szokolay Sándor (1931-): Cantate Domino

Liszt Ferenc: Salve Regina

Megyeri Krisztina (1974-): Magnificat

Szabó Barna (1976-): Prófétaének (Song of a Prophet)

Liszt Ferenc: Pater Noster

Vezényel/conductor/dirigent: Erdei Péter

Concert of the New Liszt Ferenc Chamber Choir, Opening Concert of the 26th International Kodály Seminar and the Kodály Art Festival

The choir was founded in February, 2010 from members of the former Alma Mater choir of the Liszt Academy, Budapest and other young musicians. The main aim of the choir is to be actively present in the Hungarian musical life by performing less known works of Hungarian and foreign contemporary composers beside pieces of the "classical" choir repertoire, and through that to represent the high quality of teaching at the Academy. The founder and conductor of the choir is Péter Erdei, former director of the Kodály Institute, Liszt and Bartók-Pásztory prize awarded conductor, Merited Artist.

Konzert des Neuen Ferenc Liszt Kammerchors, Eröffnungskonzert des 26. internationalen Kodály-Seminars auf dem Kodály Kunstfestival

Der Chor wurde im Februar 2010 aus Mitgliedern des früheren Alma Mater Chors der Budapester Liszt Akademie und anderen jungen Musikern gegründet. Das Hauptziel des Chors ist die Anwesenheit im ungarischen Musikleben durch Aufführung von zeitgenössischen ungarischen und ausländischen Komponisten neben „klassischen“ Stücken des Chor-Repertoires, um dadurch die hohe Qualität des Unterrichts an der Akademie zu repräsentieren. Der Gründer und Dirigent ist der frühere Direktor des Kodály-Institutes, mit dem Liszt und Bartók-Pásztory Preis ausgezeichnete Dirigent und Verdienter Künstler, Péter Erdei.

A galántai Kodály Zoltán Nemzetközi Hegedűverseny különdíjazottjainak hangversenye



Tániczik Zsófia 5 éve hegedül az M. Bodon Pál Zeneiskolában. Legnagyobb eredménye a XIII. Országos Koncz János Hegedűversenyen elért I. helyezése. A IX. Kodály Zoltán Nemzetközi Hegedűversenyen, Galántán I. helyezett lett, és a Révkomáromban megrendezett Beliczay Gyula Emlékversenyen 2010-ben és 2011-ben is aranyásvos oklevelet kapott.

Felkészítő tanár: Sajtiné Szemerédy Anna



Kovács Mónika a Komárnói-Révkomáromi Művészeti Alapiskola növendéke. Négy éves korától hegedül, egy évvel később már nyilvánosan szerepel. Hétévesen Nyitrán megnyerte a „Nitrianska lutna-Nyitrai lant” nevezetű verseny fődíját. 2011 novemberében Pozsonyban a „Prešporsky Paganini” hegedűverseny első helyezettje lett. Mónika számára a zene egyben kapcsolódás is.

Felkészítő tanár: Balázs Béla

Special Prize Winners of the Kodály Zoltán International Violin Competition in Galánta, Slovakia

Both young arists are about 13 years old and have won first prizes or golden diplomas at violin competitions. Mónika Kovács is from Révkomárom, Slovakia and has been playing the violin since she was four years old. Her teacher is Béla Balázs. Zsófia Tániczik is from Kecske-mét and has been playing the violin for 5 years. Her teacher is Anna Sajtiné Szemerédy.

Besondere Preisträger der Kodály Zoltán Internationalen Geigenwettbewerb in Galánta, Slowakei.

Beide jungen Künstler sind an die 13 Jahre alt und haben ihre ersten Würdigungen, bzw. Golddiplomen als Geigenwettbewerber erhalten. Mónika Kovács kommt aus Révkomárom, Slowakei und spielt Geige seit ihrem 4. Lebensjahr. Ihr Lehrer ist Béla Balázs. Zsófia Tániczik stammt aus Kecske-mét und spielte schon Geige als sie 5 Jahre alt war. Ihre Lehrerin ist Anna Sajtiné Szemerédy.

2011. 07. 19. 20.00 • Kulturális Központ

Arnon Blaid és Okina Sorob kiállításának rendhagyó megnyitója Sárik Péter triójának koncertjével



Arnon Blaid és Okina Sorob vizuális művészek Sárik Péter zeneszerző jazz zongoraművésszel közös produkcióban képi hangokból és hangok képeiből született alkotásai.

A megnyitó performansz keretében a Sárik Péter Trió saját szerzeményeit, többek között nagyszerű új albumát, a Pieces-t mutatja be.

A Csend jelenetei: Pasztell ké-

pekbe csomagolt hiány-szavaink csendjét megtörő Zen és Zene koanok, a Sárik Péter Trió zeneszámai által inspirált grafikák, az álmok bizonyossága, az emlékek lenyomata, a középpont igazsága, előzetes a God's projektből.

JELENETEK A CSENDBŐL

Vonal és hang átváltozások egy pohár bor társaságában
dallampasztell - grafitritmus - versvirág

Sárik Péter Trió:

Sárik Péter - zongora / piano

Frey György - basszusgitar / bass

Berdisz Tamás - dob / drums

közreműködik /with: Szabó Márta

A tárlat látogatható július 31-ig

naponta 10 és 18 óra között

Special Opening of the exhibition
of Arnon Blaid and Okina Sorob
by Sárik Péter Trio

Scenes of Silence: Arnon Blaid and Okina Sorob visual artists; and composer, jazz pianist Péter Sárik worked together to create an exhibition or show of pictures inspired by sounds and music inspired by pictures. On the opening performance the Trio will play music from their new album, Pieces.

Open every day till 31st July, between 10am and 6 pm.

Besondere Eröffnung der
Ausstellung durch Arnon Blaid
und Okina Sorob

und das Sárik Péter Trio

Szenen der Stille: Arnon Blaid und Okina Sorob Visualkünstler; sowie Komponist und Jazzpianist Péter Sárik haben zusammengearbeitet um eine Ausstellung oder Show von durch Töne und Musik inspirierten Bildern zu schaffen. Auf der Eröffnungsvorstellung spielt das Trio Stücke aus ihrem neuen Album: Pieces.

Geöffnet jeden Tag vom 31. Juli zwischen 10 und 18 Uhr.

Kirsi Tiihonen dalestje



Különlegesen szép drámai szoprán hangjának köszönhetően Kirsi Tiihonen világszerte sok jelentős operaszínpadon és koncertteremben lépett fel. Karrierje szülőhazájában, Finnországban indult, ahol továbbra is rendszeresen vendég szólította a Finn Nemzeti Operának és a Savolinna Opera Fesztiválnak. 2005-ben a Tannhäuser Elisabeth-jeként debütált a mi-

lánói Scala-ban, 2007-ben pedig Izoldaként a brüsszeli La Monnaie Színházban. Bár elsősorban Wagner szerepeket énekel, fellépett már Beethoven Fidelio-jában Leonore-ként és Britten Peters Grimes című operájának Ellen Orford-jaként is. Európa szerte a legnevesebb koncerttermekben lépett fel szólistaként olyan nagyszerű karmesterekkel, mint Ingo Metzmacher, Osmo Vänskä, Vladimir Ashkenazy, Daniel Barenboim, Mark Wigglesworth, Paavo Berglund és Jukka-Pekka Saraste.

Jean Sibelius (1865-1957): Hat dal, Op.88 /Six Songs

Richard Wagner (1813-1883): Wesendonck dalok

/Wesendonck Lieder

Liszt Ferenc (1811-1886): válogatás Victor Hugo verseire írt dalaiból /A selection of songs (composed for poems by Victor Hugo)

Richard Strauss (1864-1949): Négy dal, Op.27

/Four Lieder /Vier Lieder

Zongorán kísér / piano accompanist: Handl György

Concert of singer Kirsi Tiihonen

The extraordinary beauty of her dramatic soprano voice has brought her to many important opera and concert stages all over the world. She started her career in Finland, where she is still a regular guest soloist of the Finnish National Opera and Savonlinna Opera Festival. In 2005 she made her house debuts at La Scala, Milan and in 2007 at La Monnaie Theatre, Brussels. She specializes in Wagner roles. On the concert platform, she has appeared with such distinguished conductors as Ingo Metzmacher, Osmo Vänskä, Vladimir Ashkenazy, Daniel Barenboim, Mark Wigglesworth, Paavo Berglund or Jukka-Pekka Saraste.

Konzert von Sängerin Kirsi Tiihonen

Die außergewöhnliche Schönheit ihrer dramatischen Sopranstimme hat sie auf viele wichtige Opern- und Konzertbühnen auf der ganzen Welt gebracht. Ihre Karriere startete in Finnland, wo sie bis heute reguläre Gastsoloistin der Finnischen Nationaloper und des Savonlinna Opernfestivals ist. In 2005 debütierte sie in der La Scala, Mailand und in 2007 an der La Monnaie Theatre, Brüssel. Sie hat sich auf Wagner-Stücke spezialisiert. Auf der Konzertbühne trat sie mit solchen hervorragenden Dirigenten wie Ingo Metzmacher, Osmo Vänskä, Vladimir Ashkenazy, Daniel Barenboim, Mark Wigglesworth, Paavo Berglund oder Jukka-Pekka Saraste auf.

2011. 07. 21. 20.00 • Kulturális Központ

Magyar rapszódia Liszt Ferenc magyar rapszódiainak forrásai – A Jánosi Együttes műsora



A zenekar 1975-ben alakult, a magyarországi táncház-mozgalmegalapítói közé tartozik, a több száz éves magyarországi hangszeres hagyomány folyta-

tója. A régi gyűjteményeknek a dallamanyaga az, ami az együttes műsorain a magyar tájak hagyományos népi táncmuzsikája mellett megszólal. Az együttes első átütő sikerét az a színházi műsora jelentette, amelyben Bartók néhány népzenei témájú művének forrásait vitte a közönség elé.

A műsoron az együttes megszólaltatja azt a Liszt korabeli magyar zenei világot, amely a zeneszerzőt, a Magyar rapszódiaik megírására inspirálta. A koncerten felcsendülnek azok a 18. századi magyar táncdallamok, verbunkos dallamok, korabeli népies műdalok továbbá valódi népi dallamok és korabeli „cigányzenei darabok”, amelyek a Magyar rapszódiaik forrásául szolgáltak.

Az együttes tagjai / members:

Jánosi András - hegedű / violin

Túri András - brácsa / viola, kontra / rhythm, cimbalom / dulcimer

Kiss Csaba - bőgő / double-bass, cselló / cello

Szűcs Miklós - ének / voice, koboz / lute

A koncertet táncház követi

Hungarian Rhapsody Sources of Liszt's Hungarian Rhapsodies – Jánosi Folk Band

The band was founded in 1975. As one of the founders of the folk music and folk dance revival movement they continue the old Hungarian instrumental tradition; they are playing traditional Hungarian dance music. On this concert the band will play music which inspired Liszt to write the Hungarian Rhapsodies. We will hear Hungarian dance music, verbunkos melodies, folk-like popular art songs, original folk music and gypsy music of the 18th century. There will be folk dancing after the concert.

Ungarische Rapsodie Die Quellen von Liszts ungarischen Rapsodien – Jánosi Folk Band

Die Gruppe wurde in 1975 gegründet. Als eine der Gründer der Folkloremusik- und Volkstanz-Wiederbelebungsbewegung, setzen sie die alte ungarische Instrumentaltradition fort, sie spielen traditionelle ungarische Tanzmusik.

Auf diesem Konzert spielt die Gruppe die Musik, die Liszt dazu inspirierte, die Ungarischen Rhapsodien zu komponieren. Wir werden ungarische Tanzmusik, sog. Verbunkos-Melodien, volkstumsähnliche Populärmusik, originale Volksmusik und Zigeunermusik aus dem 18. Jahrhundert zu hören bekommen.

Folktanz folgt das Konzert.

Hommage á Kodály, avagy „Legyen a zene mindenkié” A THReNSeMBle kortárszenei estje



A fiatal zenészekből álló THReNSeMBle 2008-ban alakult, elsősorban azért, hogy korukbeli zeneszerzők műveit mutassa be. Időközben neves komponisták darabjait is műsorra tűzték, melyek között több hazai és ősbemutató is volt (pl. Csapó Gyula, Georg Friedrich Haas, Kőszeghy Péter, Tornyai Péter művei). Az együttes

többször fellépett a szombathelyi Bartók Fesztivál keretében, valamint a szegedi Vántus István Kortárszenei Napokon, a Zeneakadémia doktorandusz koncertjein, az MTA Dísztermében megrendezett szlovák-magyar esten, a Liszt Ferenc Zeneakadémia alma mater koncertjén (Francia Intézet, Budapest), de vendégszerepelt Pozsonyban, Kassán és Bécsben is. Áprilisban az amszterdami Gaudeamus Kortárszenei Versenyen léptek fel.

Tornyai Péter: Fukla Hegozovi (2010)

Kőszeghy Péter: KEEN (2010)

Luciano Berio: O King (1968)

Futó Balázs: Just a Song (2003)

Dargay Marcell: Fragmente (2008)

Horváth Balázs: Cirkuszoid (2007)

George Gershwin: Summertime (1935)

Dinyés Dániel: Hommage á Kodály, avagy

„Legyen a zene mindenkié” (2003)

Hommage á Kodály

THReNSeMBle was founded in 2008 by young musicians who aimed to perform the contemporary music, concentrating on works of the composers of their generation. For the last years they have also performed music by well known composers among which there were some world and Hungarian premiers (eg. Gyula Csapó, Georg Friedrich Haas, Péter Kőszeghy, Péter Tornyai, etc.). This April THReNSeMBle participated at the Gaudeamus Interpreters Competition for Contemporary Music in Amsterdam.

Hommage á Kodály

Die THReNSeMBle wurde in 2008 von jungen Musikern gegründet, die sich als Ziel stellten, zeitgenössische Musik zu spielen, auf die Musik der Komponisten ihrer Generation konzentrierend. In den vergangenen Jahren haben sie auch von wohlbekannten Komponisten Musik vorgetragen, von denen einige Welt- und Ungarnprämierungen waren (z.B. Gyula Csapó, Georg Friedrich Haas, Péter Kőszeghy, Péter Tornyai, usw.). Im April dieses Jahres hat THReNSeMBle an der Gaudeamus Interpreters Competition für zeitgenössische Musik in Amsterdam teilgenommen.

2011. 07. 23. 17.00 • Romkert

Mesetáncház a Brass in the Five Együttes és Méhes Csaba műsora



Méhes Csaba és a Brass in the Five rézfúvós kvintett 2007 óta alkotnak, dolgoznak együtt. Egyéni hangvételű, fergeteges humorú, élőzenés előadásai-

ik osztatlan sikert aratnak itthon és külföldön egyaránt, s több díjat tudhatnak magukénak. Mese táncház: A Brass in the Five rézfúvós kvintett Méhes Csaba segítségével elvarázsolja a gyerekeket a mesék birodalmába, ahol a reneszánsz báli forgatagból hamar az őserdő sűrűjében, a törpék kunyhójában, vagy Madagaszkár állatai közt találják magukat.

Simai László, Tóth Tamás - trombita / trumpet

Soós Péter - kört / horn

Koppányi Béla - harsona / trombone

Takács Tibor - tuba / tuba

Méhes Csaba - pantomime / mime

2011. 07. 23. 21.00 • Romkert

Szerelmi Álmodok (1970) Filmvetítés Liszt Ferenc életéről

Rendezte/Director/Regisseur: Keleti Márton (174 perc)

Fairytale Dance House Brass in the Five (brass quintet) and Csaba Méhes

Csaba Méhes and the brass quintet have been working together since 2007. Their unique, humorous performances brought success both in Hungary and abroad, also winning them many prizes. Fairytale Dance House: the quintet and the mime lead children to the realm of fantasy, from a Renaissance fair to the jungle or to the house of the dwarves.

Märchen und Tanz – Brass in the Five (Blechbläser-Quintett) und Csaba Méhes

Csaba Méhes und das Blechbläser-Quintett arbeiten seit 2007 zusammen. Ihr einzigartiger, humorvoller Vortragsstil hat sie zu vielen Erfolgen verholfen sowohl in Ungarn als auch im Ausland und hat ihnen auch viele Preise eingebracht. Fairytale Dance House: Das Quintett und die Pantomime leiten die Kinder durch eine Fantasiewelt, von einer Renaissance-Messe durch den Dschungel bis zum Haus der Zwerge.

Dreams of Love

A Hungarian film about the life of Ferenc Liszt, no subtitles or dubbing.

Liebesträume

Ein ungarischer Film über das Leben von Ferenc Liszt, ohne Untertitel und Synchronisierung.

Szabó Péter gordonka estje



Szabó Péter 1963-ban született Marosvásárhelyen, muzsikus családban. Édesapja Szabó Csaba, zeneszerző. Felsőfokú zenei tanulmányait a kolozsvári Zeneakadémián végezte, ezt követően

a budapesti Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskolán tanult Mező László, Rados Ferenc és Kurtág György diákjaként. Számos zenei verseny díjazottja, Genfben a Zenetudósok Nemzetközi Szövetségének kitüntetését is elnyerte. 2002-ben kiérdemelte az Év Legjobb Magyar Komolyzenei Előadója díjat. 2011-ben kiemelkedő zenei és előadóművészeti tevékenységének elismeréseként Liszt díjjal tüntették ki. Több zenekar szólócellistája volt: Camerata Academica Salzburg, World Orchestra for Peace, melyet Solti György alapította. Jelenleg a Budapesti Fesztiválzenekar szólócellistája.

I. Stravinsky: Olasz szvit gordonkára és zongorára

/ Italian Suite for cello and piano

Moór Emanuel: Op.110 Szvit Két gordonkára

/ Suit for two cellos

Kodály Zoltán: Op.4 Szonáta gordonkára és zongorára

/ Sonata for cello and piano

Bartók Béla: I. Rapszódia gordonkára és zongorára

/ Ist Rhapsody for cello and piano

Zongorán közreműködik/piano accompanist:

Lénárt Ágota

Cello concert of Péter Szabó

Péter Szabó was born in 1963 to a family of musicians. He graduated at the Music Academy of Cluj, then studied at the Liszt Academy, Budapest. He is the winner of numerous musical competitions. In 2002 he was awarded the Best Hungarian Performer of Classical Music of the Year, and in 2011 he received the Liszt prize. He has been the solo cellist of several orchestras, like the Camerata Academica Salzburg and the World Orchestra for Peace; currently he is the solo cellist of the Budapest Festival Orchestra.

Péter Szabó: Cello Konzert

Péter Szabó wurde in 1963 in einer Musikerfamilie geboren. Zuerst hat er an der Musikakademie in Klausenburg (Cluj) graduiert, danach besuchte er die Liszt Akademie in Budapest. Er ist Gewinner von zahlreichen musikalischen Wettbewerben. In 2002 wurde er zum besten ungarischen Klassikmusik-Künstler gewählt und in 2011 erhielt er den Liszt-Preis. Er war Solo-Cellist von vielen Orchestern, wie Camerata Academica Salzburg und die World Orchestra for Peace; zur Zeit ist er der Solo-Cellist des Budapester Festivalorchesters.

2011. 07. 25. 19.00 • Kodály Intézet

Brian Johnston: Romániai reflexiók című fotókiállítása



Brian Johnston tizenöt éve él Romániában, Kolozsvárott, ahol a Magyar Teológiai Intézetben tanít angol nyelvet és vezeti az intézmény férfikarát. A Romániában töltött évek alatt kapott kedvet a fotózáshoz, s azóta több kiállítása is volt Romániában, Magyarországon és szülőhazájában, Kanadában.

Kanadában általános iskolai tanárként, orgonistaként, és

karvezetőként dolgozott. 1982-83-ban ösztöndíjasként tanult a Kodály Intézetben.

Romániai fotói egyrészt Erdélyben, másrészt Máramarosban készültek, de néhány Moldáviában készült fotó is található a kiállítása anyagában

Látogatható: 2011. augusztus 7-éig, naponta 10-18 óráig

Brian Johnston has lived in Romania for the last fifteen years, teaching English and directing a male choir at the Hungarian Theological Institute in Cluj, Romania. During this time he has also developed his skills as photographer and has had several exhibitions in Romania as well as Hungary and in his native country, Canada. Before coming to Romania he worked as an elementary school teacher, organist, and choir director. He obtained a scholarship to study the Kodály Concept of Music Education at the Kodály Institute, Kecskemét from 1982-83. His Romanian photos include those taken in Transylvania as well in Maramures and Moldavia.

Open every day between 10 am and 6 pm till 7th August.

Brian Johnston lebte die letzten 15 Jahre in Rumänien, lehrte Englisch und leitete ein Männerchor an der Ungarischen Theologischen Universität in Klausenburg (Cluj), Rumänien. Während dieser Zeit hat er sich auch als Photograph bewährt und hatte verschiedene Ausstellungen in Rumänien, Ungarn und in seinem Heimatland, Kanada. Bevor er nach Rumänien reiste, arbeitete er als Grundschullehrer, Organist und Chordirektor. Er erhielt ein Stipendium zwischen 1982-83 an das Kodály-Institut in Kecskemét, um den Kodály-Konzept der Musikerziehung zu studieren. Seine rumänischen Photos umfassen Bilder aus Siebenbürgen, Maramures und Moldavien.

2011. 07. 25. 20.00 • Nagytemplom

Kodály Zoltán Ifjúsági Világzenekar koncertje



A zenekar tehetség-
es egyetemi hall-
gatókból áll, akik
a debreceni Ifjú
Zeneművészek
Nemzetközi Nyá-
ri Akadémiáján
találkoztak, és
ott Vásáry Tamás

irányításával próbáltak és készültek fel a koncertekre. Vásáry Tamás a budapesti Zeneakadémián végezte tanulmányait. Bejárta az egész világot, a nemzetközi zenei élet legrangosabb együtteseivel és előadóival lépett fel mind karmesterként, mind zongoristaként. Számtalan CD felvétel, koncert, magyar és nemzetközi elismerés, kitüntetés öregbíti hírnevét: Bach és Paderevszki érmek, a francia Művészetek Érdemrendje, a londoni Királyi Zeneakadémia tiszteletbeli tagja; Magyarországon többek között Kossuth-díj, Köztársasági Elnöki Arany érem, Magyar Örökség díj, és a Magyar Kultúra követe.

Liszt Ferenc (1811-1886): Prometheus szimfonikus költemény
/ Prometheus - symphonic poem

No.2 A-dúr zongoraverseny / A major Piano Concerto

Vezényel / conductor: Hámosi Máté

Kodály Zoltán (1882-1976): Galántai Táncok / Dances of Galánta

Liszt Ferenc: Tasso - szimfonikus költemény / symphonic poem

Vezényel és zongorán közreműködik / conductor and piano soloist: Vásáry Tamás

Concert of the Zoltán Kodály World Youth Orchestra

The orchestra consists of talented students of music academies and colleges who met and rehearse together at the Young Musicians' Summer Academy in Debrecen, Hungary. Their conductor is Tamás Vásáry: a graduate of Liszt Academy, Budapest, who has held musical directorial posts at major Hungarian and international orchestras. He has performed in the most prestigious concert halls of the world both as pianist and as conductor. He has been awarded many prizes and honours in several European countries.

Konzert des Zoltán Kodály Weltjugend-Orchesters

Das Orchester besteht aus talentierten Studenten der Musikakademien und Kollege, die sich an der Sommerakademie für junge Musiker in Debrecen, Ungarn getroffen und zusammen geprobt haben. Ihr Dirigent ist Tamás Vásáry: Absolvent der Liszt-Akademie, Budapest. Er war Musikdirektor bei verschiedenen leitenden ungarischen und internationalen Orchestern. Er spielte an den renommiertesten Konzerthallen der ganzen Welt sowohl als Pianist als auch als Dirigent. Er war mit vielen Preise und Anerkennungen ausgezeichnet.

2011. 07. 26. 13.00 • Barátok temploma

Déli hangverseny a Walesi Leánykar koncertje



A Llandaff Katedrális kórusai a mindennapi énekes istentisztelet régi hagyományát viszik tovább; ám a leánykart mindössze 15 évvel ezelőtt alapította a katedrális-

hoz tartozó iskola akkori igazgatója, Lindsay Gray. Sokan közülük sikeresen tanulnak tovább zenei pályán. A leánykar többek között olyan helyszíneken is fellépett, mint az Eton College, a Cambridge-i Egyetem, vagy a Windsori Kastély. 2009 óta négy darab ősbemutatója is öregbíti a kórus hírnevét, a művek kifejezetten a kórus számára íródtak.

Simon Lovell Jones a Cambridge-i Egyetemen végezte tanulmányait, és ösztöndíjasként a kecskeméti Kodály Intézetben. Jelenleg a cardiffi Llandaff Katedrális iskolájának zenei igazgatóhelyettese, és leánykarának karnagya.

Herbert Sumsion (1899-1995): Magnificat in D

Iain Quinn (1973-): Ave Maria

Pablo Cassals (1876-1973): Nigra Sum

Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809-1847): Laudate Pueri

Franz Biebl (1906-2001): Ave Maria

Benjamin Britten (1913-1976): Missa Brevis

Aidan Cruttenden (1964-): Dechrau Canu

Vezényel / conductor: Simon Lovell-Jones

Közreműködik / accompanist: James Bull

The Choristers of Llandaff Cathedral are part of an ancient tradition - the cathedral itself dates from 1107. The Girl Choristers, however, were founded only 15 years ago by the then Headmaster, Lindsay Gray. Many have gone on to lead successful musical careers.

Since their present conductor began working with the girls in 2009 they have enjoyed masterclasses with a range of outstanding musicians. The girls have sung at venues including Eton College, Cambridge University and Windsor Castle.

Die Choristen von Llandaff Cathedral sind ein Teil einer alten Tradition - die Kathedrale existiert seit 1107. Das Mädchenchor wurde allerdings nur vor 15 Jahren gegründet durch deren Schulmaster, Lindsay Gray. Viele von ihnen haben erfolgreiche Musikkarrieren begonnen. Seit ihr gegenwärtiger Dirigent mit den Mädchen in 2009 zu arbeiten begonnen hat, haben sie Meisterklassen mit einer Reihe von herausragenden Musikern genossen. Die Mädchen haben an Veranstaltungsorten wie Eton College, Cambridge University und Windsor Castle gesungen.

Keren Hanan zongoraestje



A nemzetközileg elismert zongoraművész nő rendszeresen koncertezik világszerte, fellépett többek között New Yorkban, Bostonban, Rómában, Londonban, Budapesten, Vietnámban és Kínában is. Koncertezett már például az Új Amszterdami Szimfonikus Zenekarral, az Izraeli Filharmonikusokkal (karmester: Zubin Mehta), a Belgrádi Filharmonikusokkal és a Budapesti Fesztiválzenekarral. Kamarazenezőként közreműködött a Budapesti Fesztiválzenekar vasárnapi matinékonzertjein, az Izraeli Filharmonikusok Új Kamarazenei Koncertsorozatán; illetve a Pharos Fesztiválon, Cipruson. Rendszeresen együttműködik a világhírű csellistával, Steven Isserlissel; jelenleg Rados Ferencel dolgozik együtt.

Ludwig van Beethoven (1770-1827):
Holdfény szonáta / Moonlight Sonata Op. 27 No. 2
Fryderyk Chopin (1810-1849):
f-moll fantázia / Fantasy in F minor Op. 49
Liszt Ferenc (1811-1886):
Sposalizio (Vándorévek II / Years of Pilgrimage II)
Sergey Rachmaninov (1873-1943):
6 Moments Musicaux Op. 16 – részletek / excerpts
Andantino, Allegro, Andante Cantabile, Presto

Ludwig van Beethoven (1770-1827):

Holdfény szonáta / Moonlight Sonata Op. 27 No. 2

Fryderyk Chopin (1810-1849):

f-moll fantázia / Fantasy in F minor Op. 49

Liszt Ferenc (1811-1886):

Sposalizio (Vándorévek II / Years of Pilgrimage II)

Sergey Rachmaninov (1873-1943):

6 Moments Musicaux Op. 16 – részletek / excerpts

Andantino, Allegro, Andante Cantabile, Presto

Keren Hanan, piano recital

Internationally-acclaimed concert pianist Keren Hanan has given recitals throughout the world. She has performed with the New Amsterdam Symphony Orchestra, the Israeli Philharmonic Orchestra with Zubin Mehta, the Belgrade Philharmonic, and the Budapest Festival Orchestra, among others. As a chamber musician she takes part in concert series and festivals. Keren collaborates actively with the world-famous cellist Steven Isserlis and is currently working with Ferenc Rados.

Keren Hanan, pianistin

Die international gefeierte Pianistin Keren Hanan hat rund um die Welt Konzerte gehalten. Sie spielte unter anderem mit der New Amsterdam Symphony Orchestra, der Israeli Philharmonic Orchestra mit Zubin Mehta, den Belgrader Philharmonikern, und dem Budapester Festivalorchester. Als Kammermusiker nimmt sie an Konzertserien und Festivalen teil. Keren wirkt aktiv zusammen mit dem weltberühmten Cellisten Steven Isserlis und arbeitet zurzeit mit Ferenc Rados.

2011. 07. 27. 20.00 • Barátok temploma

Anima Musicae Kamarazenekar hangversenye



Az Anima Musicae Kamarazenekar 2010 februárjában alakult G. Horváth László vezetésével a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem volt és jelenlegi hallgatói-

ből. A zenekar számára szakmai hajtóerőként kezdtek óta Rolla Jánosnak, a világhírű Liszt Ferenc Kamarazenekar vezetőjének a példája szolgál. Az együttes tagjait a közös zenélés öröme, a zenei minőség iránti elkötelezettség és a hivatástudat egyaránt motiválja. Az Anima Musicae Kamarazenekar célja, hogy szerepet vállaljon a magyar zenei élet megújulásában, és értéket közvetítsen minden korosztály számára. Mindezeket hűen tükrözi a névválasztás is: anima musicae - a zene lelke.

W.A. Mozart (1756-1791):

B-dúr Divertimento / B^b Divertimento

Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809-1847):

No.10 h-moll Vonósszimfónia

/ String Symphony in B minor

P. I. Csajkovszkij (1840-1893):

Firenzei emlék / Recollections of Florence, Op. 70

Művészeti vezető / musical director: G. Horváth László

Concert of Anima Musicae Chamber Orchestra

The orchestra was founded in February 2010 from former and present students of the Liszt Academy, Budapest by László G. Horváth. The main goal of the orchestra is to take part in the renewing of the Hungarian musical life, to give concerts of high quality and to present artistic value to every age group. All this is reflected in their name: anima musicae - the soul of music.

Konzert der Anima Musicae Kammerorchesters

Das Orchester wurde im Februar 2010 aus früheren und gegenwärtigen Studenten der Liszt Akademie, Budapest von László G. Horváth gegründet. Das Hauptziel des Orchesters ist die Teilnahme in der Wiederbelebung des ungarischen Musiklebens, sowie Konzerte mit hoher Qualität zu geben und die Werte der Kunst an alle Altersgruppen weiterzugeben. All das spiegelt sich in ihrem Namen zurück: anima musicae – die Seele der Musik.

Kétfilléres opera a Gruppo Amarcord Modenai Operatársulat előadása



Az Amarcord Társulat a “zenei kommunikációban” merőben új nyelvezetet alakított ki. E nyelvezet a zenei produkció, a színpadi előadásmód szintjén munkál egy más, egy modernebb “librettóolvasó kulccsal”. Így született meg az igényes válogatás a legnépszerűbb operáriákból és az olasz “belcanto” remekeiből, melyet a társulat igényes élőzenei előadásban

kínál a publikumnak. Ezekben a produkciókban nagy szerepet kap a humor. A kitűnő színészi játék, a gegek, burleszk elemek fergeteges hatást gyakorolnak az opera világában nem járatos nézőkre is.

A Kétfilléres Opera története Donizetti híres Szerelmi bájjalával kezdődik, melyben egy ravasz kereskedő azt állítja, hogy olyan csodaelixír birtokában van, amely minden betegséget meggyógyít és minden vágyat, kívánságot teljesít. A szereplők mindegyike szeretné saját magának megkaparintani ezt a csodaszert, amitől szépek, okosak és tehetségesek lesznek, hogy megmutathassák legjobb énjüket, elnyerve a közönség tetszését. Kérdés, hogy ki fog nyerni.

Előadják: Barbara Zanasi színművész, Massimiliano Barbolini tenor, Gentjan Llukaci hegedű, Denis Biancucci zongora, Claudio Mattioli bariton, harmonika, rendező

Esőhelyszín: Református Újkollégium

Sixpence Opera

Concert of the Gruppo Amarcord Modena
The opera company has developed a new method of communication with the audience, interpreting the libretto in a new, more modern way. They compiled a selection of popular opera and bel canto arias. Humour plays a major role in their programmes: genuine acting, gags and burlesque elements have a great effect even on those who are unfamiliar with operas.

The story of Sixpence Opera is the story of a Love Potion by Donizetti.

Zweihellerstück Oper

Konzert der Gruppo Amarcord Modena
Die Operngruppe hat eine neue Methode der Kommunikation mit dem Publikum entwickelt, das Libretto in einer neuen und mehr modernen Weise interpretierend. Sie haben eine Auswahl von populären Opern und Bel Canto Arien zusammengestellt. Das Humor spielt eine wesentliche Rolle in ihren Programmen: authentische Darstellung, Gags und burleske Elemente haben eine große Wirkung sogar auf die Zuschauer, die nicht an Opern gewöhnt sind.

Der Zweihellerstück Opera ist ein Geschichte von dem Liebestrank von Donizetti.

2011. 07. 29. 20.00 • Református Újkollégium díszterme

A 26. Nemzetközi Kodály Szeminárium Mesterkurzusainak zárókoncertje

kurzusvezetők:

Erdei Péter (karvezetés) és Dr. Szabó Orsolya (zongora)

közreműködnek: Új Liszt Ferenc Kamarakórus
(karigazgató: Erdei Péter)

és a mesterkurzusok résztvevői

Closing concert of the 26th International Kodály Seminar's Master Courses

leaders of the courses: Péter Erdei (conducting) and Dr. Orsolya Szabó (piano)
performers: New Liszt Ferenc Chamber Choir (choir master: Péter Erdei) and participants of the master courses

Abschlusskonzert des Meisterkurses des 26. Internationalen Kodály-Seminars

von den Leitern des Kurses: Péter Erdei (Dirigent) und Dr. Orsolya Szabó (Klavier)
Künstler: New Liszt Ferenc Chamber Choir (Chorleiter: Péter Erdei) und Teilnehmer des Meisterkurses

2011. 07. 30. 20.00 • Református Újkollégium díszterme

A 26. Nemzetközi Kodály Szeminárium záróhangversenye

közreműködnek: a szeminárium kórusai
és a Kodály Intézet művésztanárai

vezényel: Kiss Katalin és Nemes László Norbert

A hangversenyt interneten is közvetítjük,
a közvetítés elérhető a www.kodaly.hu honlapról.

Closing concert of the 26th International Kodály Seminar

performers: choirs of the Seminar and professors of the Kodály Institute
conductors: Katalin Kiss,

László Norbert Nemes

The concert will be broadcasted online,
details at www.kodaly.hu.

Abschlusskonzert des 26. Internationalen Kodály Seminars

Künstler: Chore und Professoren des Kodály Institutes

Dirigenten: Katalin Kiss,

László Norbert Nemes bekanntgemacht.

Übertragung des Konzerts im Internet:
www.kodaly.hu

Concertino – a Kecskeméti Szimfonikus Zenekar koncertje



A program összeállításánál a legfontosabb szempont az volt, hogy egy olyan jellemzően magyar műsort kaphasson a hallgató, amely egyben méltóképpen

hangsúlyozza és reprezentálja Kecskemét zenei életének gazdagságát is. Kadosa Pál Concertinójának szólistája a többszörös Fischer Annie díjas kiváló fiatal zongoraművész: Fehér Ernő, aki középiskolai tanulmányait Kecskeméten folytatta. Farkas Ferenc Concertino című darabjának csembaló szólóját Papp Rita kecskeméti csembalóművész játssza. A Kecskeméti Szimfonikus Zenekar felkérésére komponált Vajda János Concertino című művének két fuvolaművésze a Kecskeméten élő és dolgozó Berényi Bea és Dratsay Ákos, akik egyben a nagysikerű ősbemutató szólistái is voltak. A hangverseny és a fesztivál programját méltó módon zárja Kodály Zoltán Concerto című műve.

Vajda János: Concertino két fuvolára és vonószekarra

Kadosa Pál: Concertino

Farkas Ferenc: Concertino csembalóra és vonószekarra

Kodály Zoltán: Concerto

Vezényel / conductor: Gerhát László

Concertino

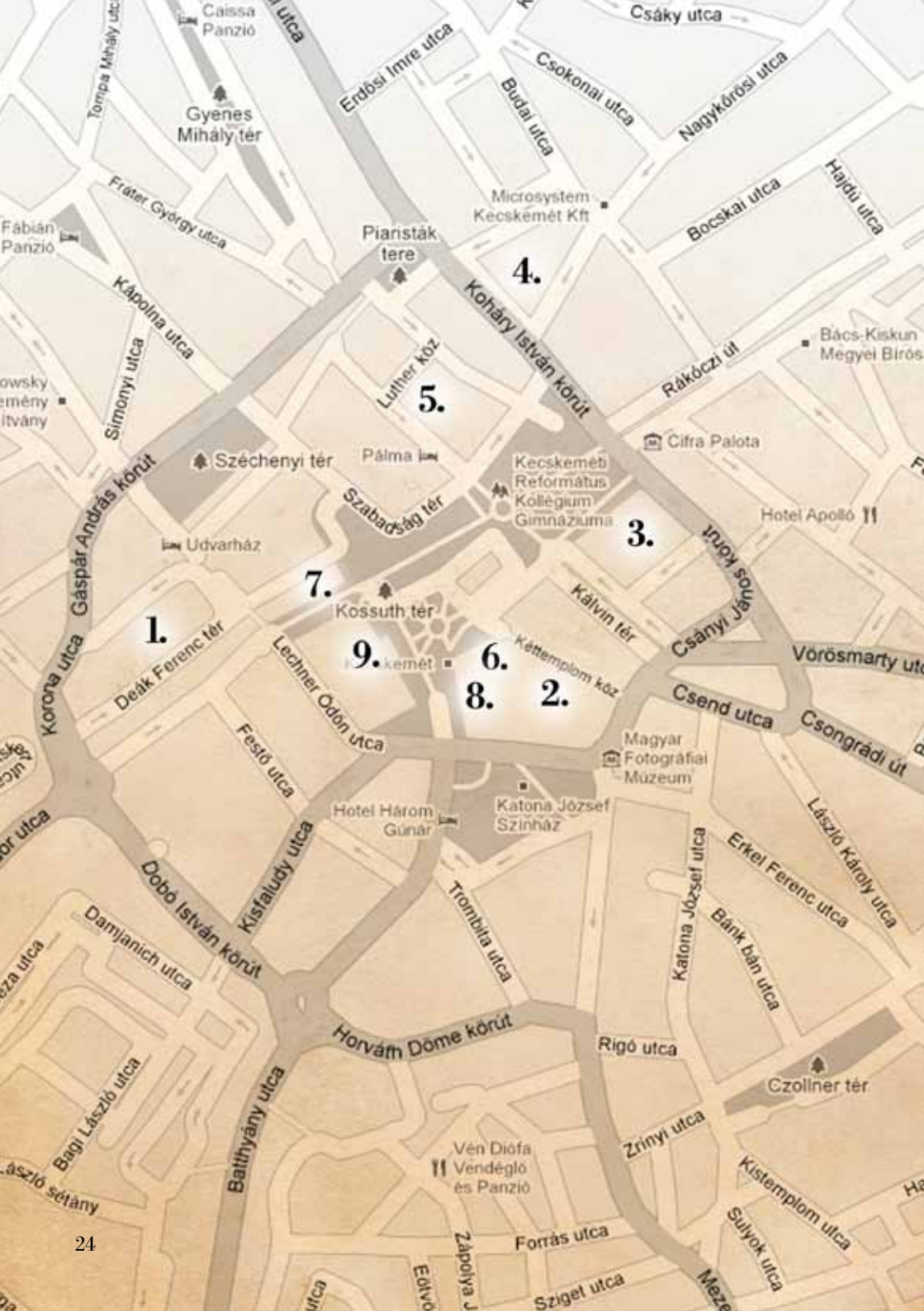
Concert of the Kecskemét Symphony Orchestra

The orchestra was founded in 1966 and since then gave countless concerts in Kecskemét. For the closing event of the festival they compiled a programme which worthily represents both several generations of Hungarian composers and also the musical life of Kecskemét. The soloists of the concert are all related to the city: Ernő Fehér is a former student of the Kodály school; Rita Papp, Ákos Dratsay and Bea Berényi are artists living and working in Kecskemét. The programme will show the different aspects of the concertino.

Concertino

Konzert des Kecskeméti Symphonieorchesters

Das Orchester wurde in 1966 gegründet und seitdem hat es unzählige Konzerte in Kecskemét gehalten. Für das Schlussereignis des Festivals haben sie ein Programm zusammengestellt, welches sowohl verschiedene Generationen der ungarischen Komponisten, als auch das Musikleben von Kecskemét würdig darstellt. Die Solisten des Konzerts sind alle im Kontakt mit der Stadt: Ernő Fehér ist ein früherer Schüler der Kodály-Schule; Rita Papp, Ákos Dratsay and Bea Berényi sind Künstler, die in Kecskemét wohnen und wirken. Das Programm wird die verschiedenen Aspekte des Concertinos darstellen.



1.

4.

5.

3.

7.

8.

2.

9.

A koncertek helyszínei

Concert venues • Konzertschauplätze:

1. Kecskeméti Kulturális és Konferencia Központ

Cultural and Conference Centre

Kultur- und Konferenzzentrum

Kecskemét, Deák tér 1.

2. Kodály Intézet

Kodály Institute • Kodály-Institut

Kecskemét, Kéttemplom köz 1.

3. Református Újkollégium

Calvinist College • Kalvinistischer Kolleg

Kecskemét, Szabadság tér 7.

4. Piarista templom

Piarist Church • Piaristenkirche

Kecskemét, Jókai u. 1.

5. Evangélikus templom

Lutheran Church • Lutherische Kirche

Kecskemét, Arany János u. 3.

6. Romkert

Ruins by the Church of Friars

Ruinen bei der Kirche der Mönche

Kecskemét, Kossuth tér

7. Nagytemplom

Big Catholic Church • Große Katholische Kirche

Kecskemét, Kossuth tér 2.

8. Szent Miklós templom

Church of Friars • Kirche der Mönche

Kecskemét, Lestár tér 2.

9. Városháza díszudvara

Courtyard of the Town Hall • Hof der Stadthalle

Kecskemét, Kossuth tér 1.

A hangversenyekre a belépődíj / ticket / Eintrittskarten : 1000 Ft

Diákjegy / student ticket Studentenkarte: 500 Ft

Családi jegy / family ticket Familienkarte: 2000 Ft

Jegyek válthatók a Kulturális Központ jegypénztárában munkanapokon

15 és 19 óra között és a hangversenyek előtt 1 órával a helyszíneken.

A déli hangversenyek és a Romkertben lévő előadások díjmentesek.

Tickets can be bought at the ticket office of the Kecskemét Cultural Centre

from 3 pm to 7 pm on weekdays; and at the concert venues, an hour before the concerts begin.

Admission is free for the lunchtime concerts and for the programmes held at the ruins by the Church of Friars.

Die Eintrittskarten können bei der Kasse des Kecskeméti Kulturzentrums,

an Werktagen zwischen 15 und 19 Uhr; sowie eine Stunde vor Konzertbeginn an den Konzertschauplätzen gekauft werden.

Der Eintritt ist frei für die Mittagskonzerten, sowie für die Programme, die bei den Ruinen neben der Kirche der Mönche gehalten werden.



GYÖRGY (18)

BIANKA (16)



Új!



üzenete:

Limonádé! Egy íz, ami soha nem megy ki a divatból! • Jéghideg Szentkirályi frissítő a természetesség jegyében. • Kóstold meg a hűsítő limonádét, amely valódi citromlé felhasználásával készült! • Tuti nem fogod megbánni!

www.szentkiralyi.hu


verbau®

VER-BAU Építőipari és Szolgáltató Kft.

6000 Kecskemét, Garay u. 11.

Tel.:76/508-211 Fax:76/416-658

www.verbau.hu

Információ és jegyvásárlás:
Kecskeméti Kulturális és Konferencia Központ Nonprofit Kft.
6000 Kecskemét, Deák Ferenc tér 1. Telefon: 76/503-880
www.efmk.hu

A műsorfüzet készült 2000 példányban.
Felelős kiadó: Bak Lajos ügyvezető igazgató
Nyomdai előkészítés: Raster Grafikai Stúdió, Kecskemét
Nyomdai munkálatok: Primo Reklám, Kecskemét

MECHVIZŐ



ELMŰKÖZTETÉS



Nemzeti
Kulturális
Alap



LISZT FERENC
ZENEMŰVÉSZETI
EGYETEM



magyar
ösztöndíj
bizottság



VÍZNYEL
SZÉCHENYI ÉS PÉCSI SZÉCHENYI



HUVÁNY
Ministry of Education

